

# LA POESÍA DURANTE LA GUERRA DEL PACÍFICO (1879-1883) EN LA PRENSA COCHABAMBINA DE “EL HERALDO” Y “EL 14 DE SEPTIEMBRE”<sup>1</sup>

## POETRY DURING THE PACIFIC WAR (1879-1883) IN THE COCHABAMBA PRESS OF “EL HERALDO” AND “EL 14 DE SEPTIEMBRE”.

**Luis Alejandro Phillips Pedriel**  
*luisphillipspedriel@gmail.com*

**Andrea Alemán Andrade**  
*aaleman@ucb.edu.bo*

Luis Alejandro Phillips Pedriel, Boliviano. Sociólogo. Magister en Ciencias de la Geoinformación y Observación de la Tierra. Investigador social y docente. Mail: [luisphillipspedriel@gmail.com](mailto:luisphillipspedriel@gmail.com). N° ORCID: 0000-0002-1656-4949

Andrea Alemán Andrade, Boliviana. Socióloga y Comunicadora Social. Magister en Desarrollo Global y Planificación. Docente a tiempo completo de Comunicación Social en la Universidad Católica Boliviana “San Pablo”. Mail: [aaleman@ucb.edu.bo](mailto:aaleman@ucb.edu.bo). N° ORCID: 0000-0001-5914-0364

Luis Alejandro Phillips Pedriel, Bolivian. Sociologist. With a master’s degree in Sciences of Geoinformation and Earth Observation. Social researcher and University professor. Mail: [luisphillipspedriel@gmail.com](mailto:luisphillipspedriel@gmail.com). ORCID N °: 0000-0002-1656-4949

Andrea Alemán Andrade, Bolivian. Sociologist and Social Communicator. With a master degree in Global Development and Planning. Full-time professor of Social Communication at Universidad Católica Boliviana “San Pablo”. Mail: [aaleman@ucb.edu.bo](mailto:aaleman@ucb.edu.bo). ORCID N °: 0000-0001-5914-0364



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons CC BY-NC 4.0

PHILLIPS, Luis; ALEMAN, Andrea. (2021). "La poesía durante la Guerra del Pacífico (1879-1883) en la prensa cochabambina de "El Heraldo" y "El 14 de Septiembre" ". Con-Sciencias Sociales, Año 13 - N° 25 – 2.do Semestre 2021 pp. 44-53. Universidad Católica Boliviana "San Pablo". Cochabamba.

## RESUMEN:

La Guerra del Pacífico (1879 - 1883) marcó un hecho trascendental en la historia de Bolivia. La prensa local, como plataforma de información, presentó los principales hechos acontecidos durante el conflicto bélico, siendo, además, un instrumento de difusión de ideas, incluyendo en sus contenidos elementos concernientes a la vida social, cultural, política, económica y espiritual de la época. En ese sentido, el presente estudio tiene por objetivo describir las características de la poesía publicada en los periódicos "El Heraldo" y "El 14 de Septiembre" de Cochabamba, Bolivia, durante la Guerra del Pacífico, a partir de la recopilación de 247 poesías publicadas en ambos periódicos, identificando las corrientes literarias presentes y aportando, para su lectura, elementos de discusión para la des-teorización literaria del siglo XIX en Bolivia.

**Palabras clave:** Guerra del Pacífico, Cochabamba, Prensa local, Poesía

## ABSTRACT:

The Pacific War (1879 - 1883) marked a momentous event in Bolivian history. The local press, as an information platform, presented the main events that occurred during the war, being, in addition, an instrument for the dissemination of ideas, including in its contents elements concerning the social, cultural, political, economic and spiritual life of that time. Thereby, this study aims to describe the characteristics of the poetry published in the newspapers "El Heraldo" and "El 14 de Septiembre" of Cochabamba, Bolivia, during the the Pacific War, based on the compilation of 247 poems published in both newspapers, identifying the present literary currents and providing, for their reading, elements of discussion for the literary de-theorization of the nineteenth century in Bolivia.

**Keywords:** Pacific War, Cochabamba, Local press, Poetry

## RESUMO:

A Guerra do Pacífico (1879 - 1883) marcou um acontecimento importante na história da Bolívia. A imprensa local, como plataforma de informação, apresentou os principais acontecimentos ocorridos durante a guerra, sendo, além disso, um instrumento de divulgação de ideias, incluindo nos seus conteúdos elementos relativos à vida social, cultural, política, econômica e espiritual da época. Nesse sentido, o presente estudo tem como objetivo descrever as características da poesia publicada nos jornais "El Heraldo" e "El 14 de Septiembre" de Cochabamba, Bolívia, durante a Guerra do Pacífico, a partir da coleção de 247 poemas publicados em ambos os jornais, identificando as correntes literárias presentes e proporcionando, para sua leitura, elementos de discussão para a desteorização literária do século XIX na Bolívia.

**Palavras-chave:** Guerra do Pacífico, Cochabamba, Imprensa local, Poesia

## 1. ANTECEDENTES

De 1879 a 1883, Bolivia enfrentó una guerra contra Chile llamada la Guerra del Pacífico; en esta, también participó Perú. El motor principal de la guerra fueron los recursos naturales, pues Chile tomó las tierras de Tarapacá y Antofagasta por ser ricas en guano y nitratos (Guerra Vilaboy, 2013). Durante ese tiempo, la prensa fue el principal medio de información sobre los acontecimientos del conflicto bélico del Pacífico. A su vez, las notas de prensa relataban la vida política, social, cultural, económica de la población durante ese periodo; por ello, son la fuente principal para reconstruir dicho momento histórico.

En la segunda mitad del siglo XIX, como indican Mejías y Arias, cuando tratan la conciencia del poder de la prensa como difusor de ideas y del papel educativo que asumió en dicho periodo, presentan también la idea de que esta “deseaba mostrar su interés por la literatura” (Mejías Alonso & Arias Coello, 1998). A partir de ello se evidencia que la prensa ejerció la función de eje articulador entre la difusión y el debate sobre obras literarias propuestas por autores nacionales y foráneos; se convirtió en el principal medio masivo de comunicación de la época y, por lo tanto, en el espacio común para la presentación de obras literarias, incluidas las poéticas, ya que, debido a lo expuesto anteriormente, la literatura boliviana guarda una conexión profunda con la prensa. Recuperando las palabras de Unzueta, esta conexión es vista como “un aspecto central de su naturaleza misma” (Unzueta, 2018). En ese sentido, la prensa cochabambina también fue parte de la difusión de poesía y literatura a través de las páginas de los periódicos “El Heraldo” y “El 14 de Septiembre”.

Con la revisión de la prensa cochabambina durante el periodo de la Guerra del Pacífico, se pretende aportar a la discusión sobre la prensa como herramienta y fuente fundamental para la desteorización literaria del siglo XIX en Bolivia, en relación la producción literaria con las expresiones y experiencias de la época vivida, más allá de algún canon establecido. De esta manera, se realizó una aproximación al vínculo entre poesía y prensa decimonónicas con el objetivo general de describir las características de la poesía publicada en los periódicos “El Heraldo” y “El 14 de Septiembre” durante la Guerra del Pacífico.

Por último, esta primera aproximación exploratoria permite integrar elementos tanto de estudios comunicacionales, sociales e históricos para una comprensión mayor sobre la sociedad cochabambina durante la Guerra del Pacífico. Ello aporta a la discusión sobre este periodo con tal de reconstruir una parte fundamental de la historia nacional.

## 2. MATERIALES Y MÉTODOS

La investigación fue de tipo descriptiva, puesto que se llega a comprender el objeto de estudio desde la propia descripción y clasificación de sus características. En cuanto al diseño, la investigación fue no experimental, retrospectiva y transversal.

La metodología utilizada fue cualitativa, soportada por las técnicas de revisión hemerográfica y documental. En total, se recopilaron 247 poesías que fueron publicadas en Cochabamba en “El Heraldo” y “El 14 de Septiembre” durante el periodo 1879-1883. Dentro del estudio, se hizo objeto de análisis a 160 poesías del periódico “El Heraldo” (del 11 de junio de 1880 al 10 de junio de 1883) y 87 poesías de “El 14 de Septiembre” (del 15 de diciembre de 1882 al 28 de septiembre de 1883). Los periódicos fueron revisados en la hemeroteca de la Biblioteca Central de la Facultad de Ciencias Económicas “José Antonio Arze” de la Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba.

## 3. RESULTADOS

En este acápite, se presentan los hallazgos más relevantes de la investigación, que responden a los objetivos específicos: Relacionar la poesía publicada en la prensa cochabambina con las corrientes literarias de la época, Categorizar las poesías de la época por sus principales temáticas y, por último, Analizar las poesías publicadas con relación a la Guerra del Pacífico.

### 3.1. LA POESÍA EN LA PRENSA COCHABAMBINA Y LA LITERATURA EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIX

La poesía publicada en la prensa cochabambina, durante el periodo de la Guerra del Pacífico, guarda en su seno semejanzas con algunas de las corrientes literarias más reconocidas de la época, provenientes del canon europeo, principalmente de Francia, Inglaterra y España: el romanticismo, el posromanticismo y los inicios del modernismo, como corrientes dominantes de los escritos publicados.

#### 3.1.1. ROMANTICISMO

En el caso del romanticismo, siguiendo a Gabriel René Moreno (1975), Enrique Finot (1943) y Adolfo Cáceres (1995), se evidencia la influencia de las siguientes características: Por un lado, ese reencuentro con el yo que se hace el centro de la poesía, junto a la libertad de escribir sin trabas académicas o sociales; asimismo, se hace presente la exaltación del sentimiento, un sentimiento que no permanece equilibrado (a diferencia del neoclásico), pues se ama apasionadamente o sobrehumanamente se sufre. Por otro lado, el romanticismo trata temas universales. Se usa la naturaleza como paisaje, pero una naturaleza casi en su estado más salvaje, convirtiendo a este tipo de escenario en parte indispensable de su poesía. También encontramos en varios de los autores un profundo sentimiento religioso y de exaltación, sentimientos patrióticos y nacionalistas, asumiendo, como parte del discurso, la valorización de las tradiciones de la región donde se escribe.

Entre los principales exponentes de esta corriente, tomados por los autores que publican en la prensa cochabambina, se hallan: Lord Byron, Shelley y Keats de Inglaterra; Hölderlin y Wagner de Alemania; y Chateaubriand, Víctor Hugo y Lamar-

tine de Francia. Estos autores influyen de manera categórica sobre los escritores nacionales, provocando su ávida lectura y estimulando la escritura de textos a nombre de imitaciones; en varios de los casos, se adoptan las características propias del estilo de estos escritores y se suman a la construcción de un estilo personal.

Se presentan dos ejemplos al respecto. Por un lado, se tiene “Azul” de David Lemoine, la cual es una imitación de Byron, extraído de “El Heraldo” (19 de abril de 1882) y, por otro, está “Un soneto de blanco (White)”, traducido por Rafael Pombo, publicado en “El 14 de Septiembre” (30 de diciembre de 1884).

#### AZUL

¡Qué azul es tu imagen que mi alma acaricia  
Allá es sus adentros! Cual flor del pensil:  
Azules las cintas que abrazan tu cuello,  
Tu griega cabeza, tu tallo gentil.

La carta en que escribes tu amor, tus enojos;  
Mis sueños amantes, tus lánguidos ojos.  
Azul las humildes llorosas violetas;  
Los lagos que en olas tranquilas y quietas  
El cielo reflejan: el cielo es azul.

Las trémulas ondas cual niebla tejida  
Que cubren las formas del diáfano tul,  
Y cuando me miras, ¡oh maga querida:  
El aire azulea: ¡azul eres tú! (Lemoine, 1882)

#### UN SONETO DE BLANCO

Al ver la noche adán por vez primera  
Que iba borrando y apagando el mundo,  
Creyó que, al par del astro moribundo,  
La creación agonizaba entera.

Mas luego, al ver lumbrera tras lumbrera  
Dulce brotar, y hervir en un segundo  
Universo sin fin... vuelto en profundo  
Pasma de gratitud, ora y espera.

Un sol velaba mil; fue un nuevo Oriente  
Su ocaso; y pronto aquella luz dormida  
Despertó al mismo Adán pura y fulgente.

...¿Por qué la muerte el ánimo intimida?  
Si así engaña la luz tan dulcemente,  
¿Por qué no ha de engañar también la vida?  
(Pombo, 1884)

Uno de los conflictos más relevantes de esta corriente es el que se tiene contra la realidad, ese choque contra la crudeza de lo cotidiano. Ese enfrentamiento desarrolla una melancolía constante, un desaliento profundo manifestado en varias de

las poesías en la prensa. Se tiene, por ejemplo, “¡Pasad!” de Francisco Mugica, publicado en “El Heraldo” (25 de enero de 1883):

¡PASAD!  
Horas sin goces ni calma,  
En que el alma  
Sufre el mas vivo pesar;  
En que el aura en leves giros  
Mil suspiros  
Se lleva en pos al pasar.

Horas de amargo delirio,  
De martirio  
Que destroza el corazón;  
En que el alma vé empañarse  
Y eclipsarse  
Una tras otra ilusión.

Horas sin paz ni sosiego....  
Pasad luego  
Para nunca mas volver....  
¡Y torne al alma abatida  
La pérdida  
Felicidad del placer! (Mugica, 1883).

### 3.1.2.POSROMANTICISMO

Luego del auge del romanticismo, la producción poética introduce temas relacionados con el realismo y el naturalismo, una explosión de la descripción y de los conceptos clásicos. Se profundiza la crítica al romanticismo, especialmente en tono satírico y humorístico; además, muestra interés en el mundo externo, tras el agotamiento de los temas subjetivos que proponía el romanticismo.

Entre los autores internacionales más reconocidos tenemos a Ramón de Campoamor, Emilio Ferrari o Gaspar Núñez de Arce. En esa línea, se presenta la poesía “Letrilla satírica”, de autor anónimo, publicado en “El Heraldo” (22 de junio de 1881). Forma parte de un grupo de cuatro publicaciones durante ese mismo año con el mismo título y características.

LETRILLA SATÍRICA  
Perder uno la razón,  
El sosiego, el buen humor  
Por ser tierno en el amor,  
Y dar al mundo ocasión  
De que se burle y se ria,  
No es una gran bobería?

Y querer otro perder  
Nada menos que la vida  
Por que su ñata querida  
Frágil y débil mujer  
Le pagó con filonía [felonía];  
No es una gran bobería? (Anónimo, 1881).

### 3.1.3 MODERNISMO

Algunas de las corrientes de finales de siglo son el parnasianismo y el simbolismo. En el primer caso, el parnasianismo construye a partir de formas pulcras y rigurosas un vocabulario muy preciso y formal. Por su parte, el simbolismo utiliza el verso libre como vía de búsqueda de una realidad poética musicalizada y revolucionada, de corte subjetivo e individualista, por medio de la presentación de una realidad metafórica.

Entre las principales influencias extranjeras del simbolismo, se encuentran Baudelaire, Verlaine, Mallarmé y Rimbaud. Sus escritos se publican junto a varios textos de escritores nacionales que transitaban bajo ambos estilos, parnasiano y simbolista, entre ellos, Finot (1943) sugiere a Tomás O'Connor d'Arlach que compone poesía descriptiva; José Vicente Ochoa recupera el paisaje nacional y el paisaje nativo; Rosendo Villalobos da término a la endecha (canción triste propia del romanticismo); Adela Zamudio propone, desde su juventud, un discurso que transita desde lo más íntimo, pasando por el reflejo de su realidad, la de su sociedad y realizando dura crítica a sus contemporáneos cuando ameritaba hacerla; Benjamín Blanco (hijo) propone una poesía humorista y Ricardo Mujía se refiere a la gesta patriótica y a las glorias nacionales.

Presentamos, a manera de ejemplo, la poesía "La vida", escrita por Adela Zamudio (bajo el seudónimo de Soledad) y publicado en *El Heraldo* (el 16 de septiembre de 1881), donde vio la luz la mayoría de sus poesías durante la época.

#### LA VIDA

Era el cuadro confuso  
De una alborada  
De sombras indecisas  
Y luz dorada.

Un cuadro soñoliento  
De faz tranquila  
De diáfanos perfiles  
Y suaves tintas.

Todo en él lo envolvían  
En lontananza  
Las luminosas nieblas  
De la esperanza.

¡Lujo de primavera  
Flor de la aurora  
Coronada de perlas  
Que el cielo llora!

Edad de la existencia  
Llena de encanto  
En que toda belleza  
Se moja en llanto.

¡Lástima que más tarde  
Brille el estío  
Y en la faz de las flores  
Seque el rocío.

Y palpiten las auras  
De fuego llenas  
La sabia de la vida  
Corra en las venas.

Y después de este instante  
De la existencia  
Suene la hora infalible  
De decadencia.

¡Oh, faro de la tarde  
Mi alma te ansía,  
Enciende tus fulgores  
Estrella mía!

Que lleguen, sí, que lleguen  
Horas de calma  
En que talvez desmaye  
La sed del alma. (Soledad, 1881)

Los textos de Adela Zamudio se pueden leer desde el romanticismo, posromanticismo, naturalismo, el nuevo modernismo y el realismo. Las variadas temáticas y la forma de expresarse contenían rasgos de distintas corrientes, pero la crítica abierta a las construcciones culturales y las instituciones sociales, incluyendo una postura íntima a la crítica, pero con alcance al conjunto de la sociedad, permite reconocerla como una voz renovada que trasciende el canon romántico<sup>2</sup>.

### 3.2 LAS PRINCIPALES TEMÁTICAS DE LA POESÍA EN "EL HERALDO" Y "EL 14 DE SEPTIEMBRE"

"El Heraldo" y "El 14 de Septiembre" fueron los periódicos cochabambinos en circulación durante la Guerra del Pacífico. Se hallaban vigentes en el periodo de 1879 a 1883. "El Heraldo" comenzó a circular el 13 de abril de 1877, dos años antes de la guerra, mientras que "El 14 de Septiembre" data de 1882, año antes de finalizar la guerra.

"El Heraldo" correspondía a la imprenta que llevaba su mismo nombre. Fue dirigido y redactado por su propietario Juan Francisco Velarde. El periódico tenía una frecuencia de tres veces por semana. Contenía noticias locales, que normalmente eran hechos cotidianos; noticias nacionales, sobre todo correspondencias sobre la guerra y las planificaciones gubernamentales; alguna que otra noticia internacional, generalmente a curiosidades; y crónicas locales redactadas, en muchos de los casos, a manera de poesías.

Así mismo, en una gran mayoría de los números, se hallaban

los espacios destinados a poesía o literatura para dar cobertura a escritores locales como a notorios escritores internacionales.

“El 14 de Septiembre” era un periódico semanal que se manejaba bajo el slogan de “Periódico independiente. Órgano de la juventud”. Al igual que “El Heraldo”, se sostenía con suscripciones, tarifa de avisos y remitidos, cancelados a José Quiroga S. Este diario mantenía corresponsales en La Paz, Oruro, Sucre, Potosí, Tarija, Tupiza, Santa Cruz, Tacna, Titora, Puna-ta, Tarata y Colquechaca. Dentro de este periódico, aparecen diversas noticias locales y nacionales, pero sin dejar de lado el sector de poesía o literatura al que se daba amplia cobertura. En cada ejemplar, se pueden leer hasta tres poesías. La cobertura era tal que incluso se observan poesías que llegaban a ocupar hasta una plana completa del periódico.

La poesía publicada en ambos periódicos presentaba temáticas variadas: amor, correspondencias, vida cotidiana, fiestas y festividades, intimista, paisaje y naturaleza, patria y temas religiosos.

Específicamente en “El 14 de Septiembre” se halló, además, la figura de la mujer como temática. En los ejemplares, se pudo apreciar que el imaginario sobre la mujer no era solamente romántico, sino que “mujer” adquiere otros roles más activos en la sociedad<sup>3</sup>.

El mayor porcentaje de las poesías de “El Heraldo” (25,7%) aborda el tema del amor. Posteriormente se hallan temas varios, que generalmente se encuentran dentro del sector de crónica (20%) y los temas relacionados a la vida diaria o el cotidiano (19,3%). Tales cifras, de cierta manera, marcan una fuerte influencia del romanticismo en este periódico, además del realismo que se va imponiendo desde principios de 1880. Un claro ejemplo es el fragmento de la poesía “Deseo” de D. S. T., publicado en “El Heraldo” (20 de diciembre de 1882<sup>4</sup>).

#### DESEO

Cuando en la rosa de tus labios miro  
Chispear tus dientes como blancas perlas  
Por besarte, exaltado, yo me inclino,  
Abrasarte y decir: eres mi estrella. (D. S. T.,  
1882)

Algo notorio en varias poesías de “El Heraldo”, como en el expuesto previamente, es que resultan traducciones o imitaciones de autores extranjeros, por lo general europeos. Mayormente las poesías de temática amorosa (o ligadas a los sentidos, sensualidad, y a los sentimientos) son de contemplación a la mujer, develando sentimientos ante ella y su belleza. Además, se presentan comparaciones constantes entre el ser femenino (complejo, material, emocional y espiritual) y la naturaleza.

En el caso de “El 14 de Septiembre”, las poesías relacionados al tema del cotidiano tienen la mayor cobertura (con un 22,9%), seguidos de temas variados (20,7%) que, al igual que

en “El Heraldo”, son parte de los escritos en el sector donde se publican notas de crónica y amor (12,6%).

“El novio y el capuchino” de Xérica, publicado en “El 14 de Septiembre” (22 de marzo de 1883), además de la situación cotidiana en la que se desenvuelve, permite resaltar la sátira en la parte final, que se hace como característica del realismo y se repite en otras poesías publicadas en el periódico.

#### EL NOVIO Y EL CAPUCHINO

Cierto joven que al casarse  
Gozoso se preparaba  
A los pies de un capuchino  
Se arrodilló una mañana,  
Y le rogó muy humilde  
Que sus culpas escuchara.

Confieso, dijo, que quiero,  
Que idolatro a una muchacha;  
Pero todo está dispuesto,  
Y hoy mismo, Padre, nos casan.

Contóle otros pecaduelos  
El novio, muy a la larga,  
Y el fraile tomaba polvos  
Sin chistar una palabra,  
Mirando ya por su parte  
La confesión acabada;  
Dicho ya el *Ego te absolvo*,  
Extrañando le dejaba  
Escapar tan bien liberado,  
Antes de volver a casa,  
Dijo el penitente: Padre,  
¿No me manda rezar nada,  
Que mis culpas satisfaga?

A que contestó mi fraile,  
Componiéndose las barbas:  
*¿Qué más penitencia quiere?*  
*¿No me ha dicho que se casa?* (Xérica, 1883)

Temáticas como religión, festividades, naturaleza, intimista, moralista, patria, territorio o las epístolas ocupan un porcentaje menor en ambos periódicos. Generalmente, los temas cotidianos describen situaciones diarias que suelen ir acompañadas de ironía o de cierta crítica social.

Entre lo cotidiano, se halla en “El 14 de Septiembre”, el tema referente a la mujer que, a diferencia de “El Heraldo”, pierde el carácter romántico y es visto desde diversas perspectivas, incluyendo la forma irónica, como citada característica del realismo. Un ejemplo de ello es la poesía “A Fulana” de J. M. Sanjuan, publicada en “El 14 de Septiembre” (30 de marzo de 1883).

A FULANA

A las nueve en la iglesia orando estabas,  
Y en la calle, a las diez, ¡quién lo creyera!  
Sin tregua ni rebozo murmurabas  
De una que fué tu amiga y compañera.

Tan impía su honor despedazabas  
Como si el tuyo sospechoso fuera.  
¡Oh! Labios de carmín, que lindo modo.  
Teneis para saltar del rezo al lodo!

Narciso con basquiña, en ti soñando,  
Sueles pasarte la mañana entera  
El amor ó á tu gato acariciando,  
Pues tratas á los dos de igual manera.

Por la tarde y la noche vas colgando  
Del prendido que luces hechicera.  
¡Imposible parece, prenda mía,  
Que tengas la cabeza tan vacía! (Sanjuan, 1883)

De cierta manera, consideramos que las características de las poesías podrían ser un indicador de la tendencia de estos periódicos. Hay que recordar que “El 14 de Septiembre” se llamaba a sí mismo “órgano de la juventud”, proponiendo, por lo mismo, una alternativa, tanto en el hacer prensa como en la sección literaria, a través de un lenguaje más coloquial y cercano a la población juvenil de la ciudad. En ese sentido, las características literarias presentes en el periódico son influenciadas más por el realismo (utilizando recursos humorísticos e ironías), mientras en “El Heraldo” se aprecia una línea mucho más cercana al romanticismo literario.

El romanticismo que rige la mayoría de las poesías de “El Heraldo” actuaría como un indicador de un pensamiento liberal con valores como patria y hogar, pero, además, el surgimiento del capitalismo, progreso y el desarrollo del país. Una poesía que lo representa claramente es “Un tren eterno” de M. de la Revilla, publicado en “El Heraldo” (13 de junio de 1880).

#### UN TREN ETERNO

- ¡Alto el tren! – Parar no puede.
- ¿Ese tren á dónde vá?
- Por el mundo, caminando

En busca del ideal,  
- ¿Cómo se llama? – Progreso,  
- ¿Quién vá en él? – La humanidad.  
- ¿Quién lo dirige? – Dios mismo.  
- ¿Cuándo parará? – Jamás. (De la Revilla, 1880)

Desde la tradición romántica, hasta el neorromantismo del siglo XX, se impulsó una visión política del mundo de corte

liberal, proporcionando un pensamiento de resistencia del individuo hacia la sociedad no moderna. Este pensamiento también está signado por la emergencia del capitalismo en el mundo moderno, el cual partió de las ideas de la Revolución Francesa que amalgama los derechos civiles, la conformación plena de los Estados y el fortalecimiento de la democracia, bajo un modelo económico basado en la industria y el obrero, hacia una sociedad de consumo. Ello hace evidente un proceso de modernización creciente y la creación de una nueva forma de civilización.

En este proceso, la educación en letras favorecía al cambio de mentalidad hacia la modernidad. Tal línea, marcada por “El Heraldo”, también se evidencia por el tratamiento al elemento natural marítimo como figura poética, en el que se abordan poesías relacionados a viajes a través del océano y la posibilidad de crecer como país por ese espacio geográfico. Ello deriva en la figura del progreso a partir del intercambio comercial por medio del desarrollo portuario y las exportaciones e importaciones, símbolo del poderío económico de las naciones durante la época.

Es indudable el respeto que ambos periódicos muestran por los escritores nacionales y extranjeros; el caso de Víctor Hugo, en “El Heraldo”, es un ejemplo remarcable. Del mismo modo, resulta notoria la apertura a personas que gustaban escribir, pero no eran escritores de profesión. Abogados, médicos o educadores, muchos instruidos en otros países, buscaban un espacio donde publicar sus obras poéticas. Son ellos quienes generalmente redactaban correspondencias en verso, con rima y métrica (elementos básicos de la poesía clásica) para los periódicos, crónicas o anuncios, utilizando la poesía como válvula de manifestación de sus pasiones, consejos morales y pensamientos, además del fervor patrio y el homenaje a notables. Varias de las poesías incluyen dedicatorias a personajes reconocibles de la época.

### 3.3 LAS POESÍAS PUBLICADAS CON RELACIÓN A LA GUERRA DEL PACÍFICO.

La prensa fue la encargada de transmitir todas las incidencias del conflicto bélico entre Bolivia y Chile desde febrero de 1879 a octubre de 1883. Entre sus páginas, se encuentran los comunicados de la situación, las correspondencias, los llamados a enlistarse, los comunicados oficiales de parte de las autoridades de gobierno, las incursiones y sus resultados, pero también encontramos publicaciones de poesías sobre dicho acontecimiento.

En la poesía de la época, se destaca el profundo sentimiento de compromiso con la patria que convoca y reclama a los hombres a salvaguardarla. Las figuras poéticas se labran en torno a esta demanda. Como muestra, se tiene “Patria y amor” de Taira, escrito el 6 de agosto de 1880 en Cochabamba y publicado en “El Heraldo” (13 de agosto de 1880).

## PATRIA Y AMOR

Sumida en un amargo desconsuelo  
Contemplaba mi vida con dolor,  
Pero tú me mostraste un puro cielo  
El cielo de la dicha y el amor.

Desde entonces, mi bien, solo en ti vivo  
Embriagada de amor y de placer...  
¡Ay! Si ante el mundo mi pasión describo  
¡Perdóname... soy débil... soy mujer!

Deja que vierta mi amoroso llanto  
En tu noble y ardiente corazón...  
Me has hecho tan feliz, te adoro tanto  
Que no puedo ocultarte mi emoción.

¿Feliz?... yo tiemblo conmovida  
Ante una triste idea, sin cesar...  
Pronto, tal vez, inmolarás tu vida  
De nuestra patria ante sagrado altar.

Ahora mismo yo siento que la tierra  
Se estremece al rugido del cañón...  
Y el pueblo entusiasmado grita: ¡guerra!  
Y á ese grito se me ahoga el corazón.

¡Oh! No partas por Dios... sola en el mundo  
¿Qué haré sin el apoyo de tu amor?  
¿Quién calmará mi padecer profundo  
Y enjugará mi llanto de dolor?...

¡Debes partir!... preciso es que olvidemos  
Todo por defender nuestra Nación,  
Todo, todo á la patria le debemos...  
Calle ante ese deber el corazón

¡Ah! Si al menos pudiera acompañarte  
Y á tu lado el desierto atravesar...  
Pero imposible... no... debo dejarte  
Devorando en silencio mi pesar.

Lejos ya de nosotros el egoísmo  
Es preciso, mi bien... ¡debes partir!...  
Hoy la patria se encuentra en un abismo  
Tu deber es salvarla ó sucumbir.

¿De qué sirve el amor si en triste duelo  
Nuestra adorada patria hemos de ver...  
Si nos quitan mañana hasta este suelo  
Bendito y santo que nos vio nacer?

De este amor que es mi vida y nuestro encanto  
¿Dónde, dime, pudiéramos gozar,  
Si hemos de estar sumidos en el llanto,  
Humillados sin patria, ni hogar?...

Parte, amor mía, á conquistar la gloria;  
Admite el enemigo tu valor  
Sus páginas te ofrece nuestra historia  
Y yo débil mujer... ¡mi inmenso amor! (Taira,  
1880)

El tema del amor relacionado a la Guerra del Pacífico, a pesar de que el escenario histórico podría imponerse, no es uno de los más abordados durante la época. Dentro de las publicaciones de “El Heraldó”, se encontró cerca de diez poesías publicadas sobre el tema y en “El 14 de Septiembre” son alrededor de cinco.

Un dato relevante es la cobertura que se dio a la poesía durante la Guerra del Pacífico. En los momentos más álgidos de la guerra, los periódicos, en especial “El Heraldó”, dejan de publicar la sección de literatura específicamente desde el mes de octubre de 1883, luego del Tratado de Ancón por el cual Bolivia cede el territorio de Antofagasta a Chile a cambio de suspender hostilidades. Entonces, disminuyen drásticamente las publicaciones de este género y se publica las noticias del frente de batalla y la correspondencia que llega de los distintos sectores. A diferencia de las correspondencias de otros meses, no contienen lírica ni rima. En consecuencia, la literatura, en general, y la poesía, en particular, dejan de ser elementos cotidianos de la prensa durante el desenlace del conflicto.

## 4. CONCLUSIÓN Y DISCUSIÓN

La poesía publicada en la prensa cochabambina, durante la Guerra del Pacífico, presenta las características prevalentes del panorama literario de finales del siglo XIX. La recopilación de la poesía de dicha época permitió encontrar escritos claramente influenciados por el romanticismo, posromanticismo y muestras del modernismo. Estas influencias provienen del contacto de las clases letradas con la producción literaria europea, para luego ser incorporadas al contexto local.

Una vez clasificadas las publicaciones poéticas de los periódicos “El Heraldó” y “El 14 de Septiembre”, durante tal período bélico, podemos concluir que esta se divide en tres temáticas principales: sentimental, miscelánea y cotidiana. En el caso del periódico “El Heraldó”, el mayor porcentaje de poesías tenía como temática lo sentimental, siguiendo la estética propuesta por el romanticismo. Por su parte, las publicaciones en “El 14 de Septiembre” tendían a las poesías sobre lo cotidiano, situaciones de la vida diaria con poesías mucho más realistas, cargadas de ironía. Las poesías de diversos tópicos (miscelánea) formaban parte, dentro de los periódicos, del sector de crónica, donde se trataban temas que contenían poesías en medio de la publicación o estaban redactados a manera de verso con rima.

Más allá de las corrientes literarias, que ciertamente marcaron el devenir de la poesía boliviana publicada en la prensa cochabambina durante dicho lapso, se incorpora el elemento creativo del escritor. La mayoría de los autores no tenía sólo

el oficio de hombres de letras, además, cultivaban los más diversos géneros literarios. Esta característica les permitía ir más allá de cualquier tradición, desmoldando su escritura del canon y creando de a poco una poesía propia, fuera de los paradigmas literarios o teóricos que quisieran incorporarlos a sus esquemas.

Dos elementos se destacan al momento de clasificar las publicaciones: Un primer momento en el cual la imitación y la traducción impregnan los escritos producidos y publicados. Y, un segundo momento, la búsqueda de un estilo propio y cercano al contexto, cuando las formas estéticas provenientes del canon son apropiadas y transformadas por los autores en favor de crear narrativas propias, rompiendo los límites establecidos.

Por otro lado, es necesario mencionar que la publicación de poesías en la prensa cochabambina de la época no se muestra como una sección primordial dentro de la estructura del periódico. Sin embargo, no por ello pierde relevancia ya que a través de sus versos y rima se transmiten valores sociales, cívicos, religiosos, morales, además de actuar como entretenimiento y, en muchos de los casos, como forma de demanda social.

Para finalizar, a pesar de que la Guerra del Pacífico no es un tema recurrente en la poesía publicada en la prensa cochabambina durante dicho periodo, las publicaciones realizadas sobre este tema en particular permitieron, a través de múltiples géneros y estilos literarios, interpelar, a partir de un discurso estético, a los lectores sobre la realidad que acontecía en los puertos del Pacífico. Dichas publicaciones rendían homenaje a todos aquellos que arriesgaban su vida intentando, por medio de las armas, combatir al enemigo, pero también convocaban a unirse en la batalla y fortalecer al ejército nacional.

Por último, en relación al debate de la des-teorización literaria del siglo XIX en Bolivia, podemos indicar que la mayor parte de la poesía publicada en la prensa cochabambina durante el periodo que corresponde a la Guerra del Pacífico persigue interiorizarse en las corrientes estéticas prevalentes en el panorama cultural internacional, pero con notables diferencias. Tales diferencias consideran elementos como la experiencia inmediata del entorno y el uso creativo de recursos provenientes de diversas y distintas corrientes. Dicho carácter se suma a las voces que transmiten esta sensibilidad, donde el canon no representa una imposición estilística y es más bien dominada por la creatividad de los autores lo que le da originalidad. Por ello, son necesarias las lecturas por fuera del canon, para comprender que las poesías y la producción literaria analizada no corresponden de lleno a alguna corriente, y que este hecho es premeditado. Con esa idea en mente, es posible superar los criterios de rigurosidad estilística que podrían llevar a juzgar erróneamente la producción literaria local. Leer por fuera del canon facilita incorporar los productos literarios dentro de los documentos por medio de los cuales nos es posible entender los sistemas de percepción de las sociedades y sus individuos.

Ellos manifiestan las inquietudes de su época, como ser toda la poesía sobre la guerra, la cual, a pesar de estar inscrita en un estilo, lo supera por aquello que quiere o busca transmitir.

## NOTAS

<sup>1</sup> La ponencia relacionada con el artículo fue presentada en el 7mo Congreso de la Asociación de Estudios Bolivianos. Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (2013).

<sup>2</sup> Para profundizar en la obra de Adela Zamudio se recomienda el libro “El pensamiento de Adela Zamudio” (2018) y la introducción al libro “Cuentos de Adela Zamudio (1854-1928)” (2014). Ambos escritos por Virginia Ayllón y publicados por Plural Editores.

<sup>3</sup> Un artículo sugerido es el de Nanda Leonardini Herane (2014) “Presencia femenina durante la Guerra del Pacífico. El caso de las rabonas”. ISSN 0213-2214, vol. XXXIV, pp. 177-195. Revista de Arte: Perú.

<sup>4</sup> Todas las poesías presentes en el artículo respetan la redacción original en el periódico publicado.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Anónimo (1881). Letrilla satírica. *El Heraldo*. Cochabamba. Bolivia
- Cáceres, A. (1995). *Nueva historia de la literatura boliviana. Tomo III. Literatura de la independencia y del siglo XIX*. Bolivia: Los amigos del libro.
- De la Rivera, M. (1880). Un tren eterno. *El Heraldo*. Cochabamba. Bolivia
- D.S.T. (1882). Deseo. *El Heraldo*. Cochabamba. Bolivia
- Finot, E. (1943). *Historia de la literatura boliviana*. México D.F. Librería de Porrúa Hermanos y Compañía.
- Guerra Vilaboy, S. (2013). La dramática historia de la Guerra del Pacífico (1879 - 1883) y de sus consecuencias para Bolivia. *Revista Izquierdas*. <https://www.redalyc.org/pdf/3601/360133457009.pdf>
- Lemoine, D. (1882). Azul. *El Heraldo*. Cochabamba. Bolivia
- Mejías Alonso, A. y Arias Coello, A. (1998). La prensa del siglo XIX como medio de difusión de la literatura hispanoamericana. *Revista General de Información y Documentación*. [https://eprints.ucm.es/id/eprint/21696/1/Prensa\\_Siglo\\_XIX.pdf](https://eprints.ucm.es/id/eprint/21696/1/Prensa_Siglo_XIX.pdf)
- Moreno, G. (1975). *Estudios de literatura boliviana*. La Paz. Biblioteca del Sesquicentenario de la República. Bolivia
- Mugica, F. (1883). Pasad! *El Heraldo*. Cochabamba. Bolivia
- Pombo, R. (1884). Un soneto de blanco (White) (traducción). *El 14 de Septiembre*. Cochabamba. Bolivia
- Sanjuan, J. M. (1883). A Fulana. *El 14 de Septiembre*. Cochabamba. Bolivia
- Soledad (1881). La vida. *El Heraldo*. Cochabamba. Bolivia
- Taira (1880). Patria y amor. *El Heraldo*. Cochabamba. Bolivia
- Unzueta, F. (2018). *Cultura letrada y proyectos nacionales*. Periódicos y literatura en Bolivia (siglo XIX). La Paz. Plural. Bolivia
- Xérica (1883). El novio y el capuchino. *El 14 de Septiembre*. Cochabamba. Bolivia

**Fecha de recepción:** 4/marzo/2021

**Fecha de aprobación:** 18/Junio/2021

PHILLIPS, Luis; ALEMAN, Andrea. (2021). "La poesía durante la Guerra del Pacífico (1879-1883) en la prensa cochabambina de "El Heraldo" y "El 14 de Septiembre" ". *Con-Sciencias Sociales*, Año 13 - N° 25 – 2.do Semestre 2021 pp. 44-53. Universidad Católica Boliviana "San Pablo". Cochabamba.